

ГОУ ВПО РОССИЙСКО-АРМЯНСКИЙ (СЛАВЯНСКИЙ)  
УНИВЕРСИТЕТ

Составлен в соответствии с  
государственными требованиями к  
минимуму содержания и уровню  
подготовки выпускников по  
направлению Лингвистика и  
Положением «Об УМКД РАУ».



**Институт гуманитарных наук**

**Кафедра:** Теории языка и межкультурной коммуникации

**Автор:** Автор(ы): доцент, к.п.н. Хачатрян Рузанна Яшаевна

**УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКИЙ КОМПЛЕКС**

**Дисциплина:** Б1.Б7. Практический курс второго языка  
(французский язык)

Для бакалавриата 4-й курс

**Направление:** Лингвистика

**Зав. кафедрой**

**Симонян А.А.**

**ЕРЕВАН**

## Аннотация

Рабочая программа по предмету **“Практический курс французского языка” 4 курс II иностранный язык** составлена в соответствии с требованиями к обязательному минимуму содержания основной программы и требованиями к уровню подготовки специалиста.

*Рабочая программа отражает следующие положения содержания ГОСВПО по предмету “Практический курс французского языка”:*

### 1. Цели и задачи дисциплины

Практический курс французского языка рассчитан на развитие умений устной и письменной речи в результате овладения коммуникативными, речевыми образцами, содержащими различные лексические и грамматические явления в русле межкультурной коммуникации и на новейшие и интерактивные технологии обучения.

Таким образом, **цель данного курса** заключается в том, чтобы углублять уже приобретенные грамматические и лексические знания французского языка, с помощью новых технологических методов и способов преподаваемых умений и навыков, которые приведут к восприятию речи и способов выражения иностранца – носителя этого языка, а также формировать, развивать и углублять практические знания и навыки их применения на практике, развитие умений устной и письменной речи, речевыми образцами, содержащими различные лексические и грамматические явления в русле межкультурной коммуникации.

#### Учебные задачи курса:

- Формирование и развитие у студентов речевых навыков, знаний и умений.
- Создание необходимых условий для развития личности, для саморазвития, самореализации, а также с целью развития творческого мышления.
- Создание условий взаимопонимания и сотрудничества для реализации ценностных ориентиров студентов.
- Обобщить и систематизировать знания и опыт студентов из области иностранных языков и иноязычной культуры.

### 2. Требования к знаниям, умениям и навыкам:

#### По завершении курса студент должен:

##### Знать

- логическую постановку ударения в предложениях, как способ выражения эмоций (эмфаза).
- нормы формального и неформального общения в устной и письменной речи

##### Уметь

- усовершенствовать произношение изучаемого иностранного языка, способом сравнения с записками (например: речь преподавателя, запись, оригинальный звуковой текст).
- Воспринимать на слух истории со знакомой тематикой, основное содержание коротких рассказов, в случае необходимости основываясь на заранее предоставленных картинках или словах; если речь внятная, не слишком быстрая и грамотная
- Воспринимать на слух диалог или беседу на ежедневные знакомые темы.

- Слушая, понимать отдельные мысли, отрывки, сцены из фильмов, теле-и-радиопередач, новостей и записанных материалов, если говорят внятно, не очень быстро и грамотно.
  - понимать какофициальный, такиформальныйтелефонныйразговор.
- Общекультурный материал дает возможность учащимся:
- получить общее представление об изучаемом языке, как о способе межкультурной коммуникации. Также дает возможность ознакомиться с особенностями, присущими общекультурной картине франкоязычных стран, приобщиться к культурному наследию французского народа, узнать о всемирно известных личностях, а также - о достопримечательностях, государственных структурах, традициях и так далее.
  - о современных тенденциях в развитии французского языка.
- Знания, полученные в ходе изучения данного курса, необходимы для успешного изучения теоретических дисциплин, изучаемых на французском языке; методике преподавания иностранного языка. Данный курс предусматривает углубление и развитие знаний, путем интерактивного обучения, диалогов, письменных тестов, рефератов, фильмов и электронных занятий.

Контроль знаний студентов сопровождается экзаменами в конце каждого семестра.

### 3. Трудоемкость учебной дисциплины

Таблица трудоемкости дисциплин и видов учебной работы

Виды учебной работы	Всего, в акад. часах	Распределение по семестрам		
		_5_ сем	_6_ сем	
<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	
<b>1.Общая трудоемкость изучения дисциплины по семестрам, в т. ч.:</b>	<b>252</b>	<b>144</b>	<b>108</b>	
1.1. Аудиторные занятия, в т. ч.:	<b>108</b>	<b>72</b>	36	
1.1.1. Лекции				
1.1.2. Практические занятия, в т. ч.	<b>108</b>	<b>72</b>	36	
1.1.2.1. Обсуждение прикладных проектов				
1.1.2.2. Кейсы				
1.1.2.3. Деловые игры, тренинги				

1.1.2.4.	Контрольные работы	6	4	2	
1.1.2.5.	Другое (указать)				
1.1.3.	Семинары				
1.1.4.	Лабораторные работы				
1.1.5.	Другие виды (указать)				
1.2.	Самостоятельная работа, в т. ч.:	144	72	72	
1.2.1.	Подготовка к экзаменам				
1.2.2.	Другие виды самостоятельной работы, в т.ч. (Указать)				
1.2.2.1.	Письменные дом. Задания				
1.2.2.2.	Курсовые работы				
1.2.2.3.	Эссе и рефераты				
1.2.2.4.	Другое (указать)				
1.3.	Консультации				
	Итоговый контроль (Экзамен, Зачет, диф. зачет – указать)	Зачет/ зачет	За- чет	За- чет	

#### 4. Содержание дисциплины

Выдержка из стандарта

Практический курс иностранного языка (ПУПР, Практическая фонетика, практическая грамматика)

Иноязычная культура как содержание иноязычного образования. Фонетический материал, необходимый для коррекции и постановки правильного произношения и интонации. Грамматический материал, необходимый для формирования лингвистической компетенции обучающихся. Лексический материал, необходимый для проявления коммуникативной компетенции в наиболее распространенных ситуациях в официальной и неофициальной сферах. Виды речевой деятельности (аудирование, говорение, чтение и письмо, перевод с французского языка на армянский и на русский язык и наоборот). Практика устной и письменной речи. Практическая грамматика. Практическая фонетика.

#### 5. Тематический план

№ п/п	Наименование темы	Аудиторные часы				
		Лекции	Семинарс-	Практические	Лабораторн	Всего

			кие заня- тия	занятия	ые занятия	
	<b>1 семестра</b>					
	<p>Texte: à analyser Audition et interprétation des dialogues Passé Simple; Pronomsinterrogatifs Dialogue: Transmettre un message téléphonique Exercices de commentaries, de lexique et de grammaire</p>			72		
	Контрольные работы			4		
	<b>2 семестра</b>					
1	<p>Rédiger une lettre à un(e) de ses ami(e)s Dialogue; Parler des avantages et des inconvénients du travail Exercices de grammaire; Composition: Problemes de la jeunesse Vocabulaire du texte Langue française(Origines et étapes du français, francophonie) Dialogues: à écouter Commenter et discuter à partir du lexique sur le thème: „Education en France et en Arménie“ Texte à analyser Audition et interprétation des dialogues Vocabulaire et commentaires Dialogues: Au bureau touristique Exercices de grammaire; composition “Voyage” Texte: à analyser Audition et interprétation des dialogues Concordance des temps sur le plan du présent Fêtes traditionnelles en France et en Arménie Exercices de grammaire</p>			36		

<p>Composition:Ma future profession</p> <p>Reproduction sur le thème “Jeunesse en France et en Arménie“</p> <p>Texte à commenter et à analyser Dialogues (Tout va bien) sur „Problème de santé“ –Situations</p> <p>Vocabulaire et expressions à retenir</p> <p>Discuter le thème “Vie culturelle de la France et de l’Arménie</p> <p>Proposition infinitive; Infinitifprésent</p> <p>Discuter le thème “Vie culturelle de la France et de l’Arménie</p> <p>Texte à commenter et à analyser Dialogues de „Tout va bien“-situations „Presse en France,, Commentaires et le vocabulaire</p> <p>Texte à commenter et à analyser Dialogues de „Tout va bien“</p> <p>Révision des matériels grammaticaux</p> <p>Gestion des déchets ménagers</p> <p>Texte à commenter et à analyser Dialogues de „Tout va bien“</p> <p>Curiosités à Paris et à Erévan</p> <p>Situations</p> <p>Révision des temps composés</p> <p>Institutions politiques en France et en Arménie</p> <p>Situations</p> <p>Chansons françaises (enregistrements)</p> <p>Projection du film</p> <p>Recits contemporains (en original)</p> <p>„Sans famille,, Malau</p>					
---	--	--	--	--	--

Общая трудоемкость 67 + 67 = 134 часа

## 6. Содержание и организация СРС

### Содержание и организация самостоятельной работы студентов

№ п/п	Задание по самостоятельной работе студентов	Форма контроля самостоятельной работы студентов	Кол-во часов
	1 семестра		
1	Lecture à domicile „Sans famille,,	Обсуждение на практическом занятии	72
	2 семестра		
1.	Reproduction sur le thème „Structure politique en France,,	Обсуждение на практическом занятии	12
2.	Travail individuel à l` aide du dictionnaire „Petit Robert,,.	Обсуждение на практическом занятии	12
3.	Présentations des exposés sur les thèmes culturels	Обсуждение на практическом занятии	12
4.	Discussions interactives „ Traditions françaises et arméniennes,,	Обсуждение на практическом занятии	12
5.	Présentations sur les curiosités de Paris et d` Erévan.	Обсуждение на практическом занятии	12
6.	Lecture à domicile	Обсуждение на практическом занятии	12

## 7. Распределение весов по видам контролей на 7 семестр

Формы контролей	Весы форм текущих контролей в результирующих оценках текущих контролей	Весы форм промежуточных контролей в оценках промежуточных контролей	Весы оценок промежуточных контролей и результирующих оценок текущих контролей в итоговых оценках промежуточных контролей	Весы итоговых оценок промежуточных контролей в результирующей оценке промежуточных контролей	Весы результирующей оценки промежуточных контролей и оценки итогового контроля в результирующей оценке итогового контроля

Вид учебной работы/контроля	М1 <sup>1</sup>	М2	М3	М1	М2	М3	М1	М2	М3		
Контрольная работа					1	1		0,3	0,3		
Тест											
Аудирование		0,25	0,25								
Чтение		0,25	0,25								
Письмо		0,25	0,25								
Перевод		0,25	0,25								
Веса результирующих оценок текущих контролей в итоговых оценках промежуточных контролей								0,7	0,7		
Веса оценок промежуточных контролей в итоговых оценках промежуточных контролей								1	1		
Вес итоговой оценки 1-го промежуточного контроля в результирующей оценке промежуточных контролей											
Вес итоговой оценки 2-го промежуточного контроля в результирующей оценке промежуточных контролей										0,5	
Вес итоговой оценки 3-го промежуточного контроля в результирующей оценке промежуточных контролей										0,5	
Вес результирующей оценки промежуточных контролей в результирующей оценке итогового контроля											1
<b>Экзамен/зачет (оценка итогового контроля)</b>											(Зачет)
	$\Sigma = 1$	$\Sigma = 1$	$\Sigma = 1$	$\Sigma = 1$	$\Sigma = 1$	$\Sigma = 1$	$\Sigma = 1$	$\Sigma = 1$	$\Sigma = 1$	$\Sigma = 1$	$\Sigma = 1$

<sup>1</sup> Учебный Модуль



### Распределение весов по видам контролей на 8 семестр

Формы контролей	Веса форм текущих контролей в результирующих оценках текущих контролей			Веса форм промежуточных контролей в оценках промежуточных контролей			Веса оценок промежуточных контролей и результирующих оценок текущих контролей в итоговых оценках промежуточных контролей			Веса итоговых оценок промежуточных контролей в результирующей оценке промежуточных контролей	Веса результирующей оценки промежуточных контролей и оценки итогового контроля в результирующей оценке итогового контроля
	M1 <sup>2</sup>	M2	M3	M1	M2	M3	M1	M2	M3		
Контрольная работа						1			0,3		
Тест											
Аудирование			0,25								
Чтение			0,25								
Письмо			0,25								
Перевод			0,25								
Веса результирующих оценок текущих контролей в итоговых оценках промежуточных контролей									0,7		
Веса оценок промежуточных контролей в итоговых оценках промежуточных контролей									1		
Вес итоговой оценки 1-го промежуточного контроля в результирующей оценке промежуточных контролей											
Вес итоговой оценки 2-го промежуточного контроля в результирующей оценке промежуточных контролей											
Вес итоговой оценки 3-го промежуточного контроля в результирующей оценке промежуточных контролей									1		
Вес результирующей оценки промежуточных контролей в результирующей оценке итогового контроля											1
Экзамен/зачет (оценка итогового контроля)											(Зачет)
	$\sum = 1$	$\sum = 1$	$\sum = 1$	$\sum = 1$	$\sum = 1$	$\sum = 1$	$\sum = 1$	$\sum = 1$	$\sum = 1$	$\sum = 1$	$\sum = 1$

### Распределение весов по видам контролей на 8 семестр

<sup>2</sup> Учебный Модуль

## 8.1 Основная и дополнительная литература, рекомендуемая студентам

*Основная:*

1. N. Papova, Kasakova „Manuel de français,,
2. “Tout va bien”- 2; Méthode de français; livre de l'élève
3. M. Grégoire, G. Merlo “Grammaire progressive du français”
4. G. Djoulakian, A.H.Gharibian „, France-cours de civilisation”, manuel- édition de l'université d'Erévan-1991
5. 200 thèmes
6. Des informations et différents articles politiques, économiques, culturels trouvés sur les sites de l'internet.
7. Les oeuvres des auteurs français classiques et contemporains.
8. Table ronde

*Словари и справочная литература*

- Petit Robert
- La Russe débutant
- Гак, Ганщина Французско-Русский словарь
- Французско-Русский большой фразеологический словарь

## 8.2. Аудио- и видеоматериалы.

- Le nouveau sans frontières 1
- Alter Ego B1, B2, audio disque
- Echo B1, B2 audio, video disques

## 9. Материально-техническое обеспечение дисциплины

№ п/п	Название рекомендуемых технических и компьютерных средств обучения	Наименование разделов и тем
1	Любимый фильм (на выбор)	Тема «Мой друг»
2	Аудиозаписи текстов для аудирования.	Темы «Отдых», «Французская кухня», «Культура», «Настало Лето» и т.д.

## 10. Методические рекомендации по организации изучения дисциплины

На занятиях следует развивать умения аудирования, чтения, говорения и письма на интегральной основе. Методическое обеспечение и материал должны соответствовать следующим требованиям:

- Учебный материал должен способствовать развитию коммуникативной и социокультурной компетенции обучаемых, отражать культурные особенности народов-носителей языка.

- Аудиоматериал должен быть аутентичным и по форме представлять собой целостные сообщения диалогического и монологического характера; должен отражать как стандартные варианты произношения, так и региональные и индивидуальные особенности произношения.
- Материалы для чтения должны быть образцами оригинальных текстов различных функциональных стилей (художественного, публицистического, разговорного, научно-популярного) и жанров (пьеса, поэтическое произведение и т.п.).
- Задания для развития устной речи должны носить коммуникативный характер и служить целям развития беглой речи на французском языке.
- При обучении письму задания должны быть ориентированы на функциональное разнообразие и аутентичность производимых текстов: корреспонденция, эссе, резюме, заметки, сочинения и т.п.

#### **11. Перечень примерных контрольных вопросов и заданий для самостоятельной работы:**

- Изучение активного вокабуляра.
  - Выполнение упражнений на его закрепление и активизацию.
  - Дешифровка аутентичных аудиотекстов.
  - Чтение художественных произведений франкоязычных авторов.
  - Подготовка презентации разделов изучаемых тем.
  - Написание резюме, эссе, докладов, обзоров, деловых и личных писем.
-